урок 10

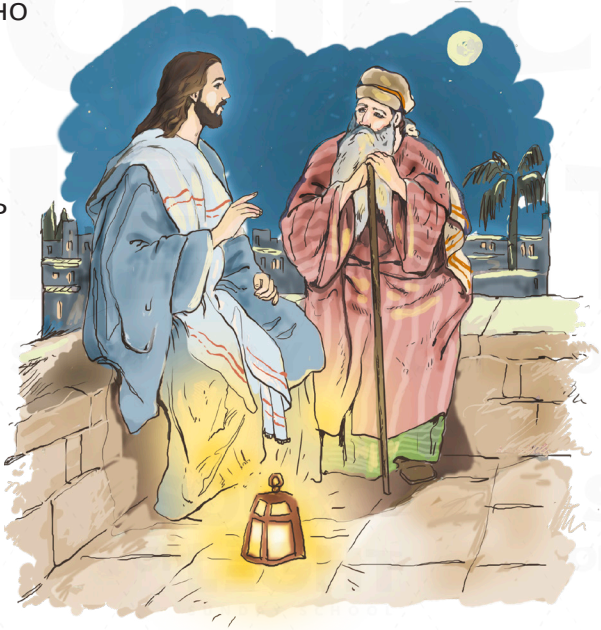
РОЖДЕНИЕ СВЫШЕ

БЕСЕДА ИИСУСА С НИКОДИМОМ

Иоанна 3:1-21

Однажды поздней ночью Иисус услышал тихий стук. Когда открылась дверь, то Иисус с удивлением увидел учителя Израиля по имени Никодим. Никодим поприветствовал Иисуса и сказал: «Равви! мы знаем, что Ты учитель, пришедший от Бога; ибо таких чудес, какие Ты творишь, никто не может творить, если не будет с ним Бог». Иисус знал, что Никодим хочет найти путь к Богу, и поэтому Он сказал ему важную истину: «Если человек не родится заново, он не сможет попасть в Царствие Божие». Никодим с удивлением спросил: «Как же может взрослый человек заново родиться? Неужели я снова должен стать ребенком?» Иисус объяснил ему, что в этот мир мы рождаемся от своих родителей, но в Царствие Божие рождаются от Духа Святого.

Никодим внимательно слушал, когда Иисус говорил ему, что всякий, кто уверует в Него, попадет на небеса. Возвращаясь от Иисуса, Никодим размышлял над этими необычными словами и уверовал в Иисуса, но боялся, что скажут его друзья. И лишь после смерти Иисуса Никодим открыл всем, что он ученик Иисуса.



lesson 10

BORN AGAIN

THE DISCUSSION OF JESUS AND NICODEMUS

John 3:1-21

Late one night, there was a soft knock on Jesus' door. When the door opened, Jesus was surprised to see a teacher of Israel, Nicodemus. Nicodemus greeted Jesus and said, “Rabbi, we all know that God has sent you to teach us. Your miraculous signs are evidence that God is with you." Jesus knew that Nicodemus wanted to know a way to God; therefore, He told him an important truth, "If a person is not born again, he cannot enter the Kingdom of God." Nicodemus asked with surprise, “How can an old man go back into his mother’s womb and be born again?" Jesus explained to him that we are born into this world to our parents, but to be born into the Kingdom of God, we need to be reborn through the Holy Spirit.

Nicodemus listened intently as Jesus told him that whoever believes in Him will go to heaven. After speaking to Jesus, Nicodemus pondered on these unusual words and believed in Jesus but was afraid of what his friends would say. It was only after the death of Jesus that Nicodemus revealed to everyone that he was a disciple of Jesus.

GOLDEN VERSE

“...если кто не родится от воды и Духа, не может войти в Царствие Божие.”

Иоанна 3:5

“...no one can enter the kingdom of God unless they are born of water and the Spirit.”

John 3:5

REMEMBER

1. **Only a born-again person can enter the Kingdom of Heaven.**
   Только возрожденный человек может попасть в Царство Небесное.

2. **Be obedient to your parents to receive their blessing.**
   Верой прими Иисуса в сердце и стремись к духовному росту.

TASK 1 • RU

Используя код, **реши** задание, и ты **узнаешь**, что Иисус сказал Никодиму.
To **find out** what Jesus said to Nicodemus, **use** the code to **solve** the puzzle.

А	Б	В	Г	Д	Е	Ё	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ь	Ы	Ъ	Э	Ю	Я	
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	

20	29		5	16	13	8	6	15							
18	16	5	10	20	28	19	33		9	1	15	16	3	16	

TASK 2 • ENG

CHOOSE THE CORRECT ANSWER

Review the Bible passage – John 3:1-21.

1. Who was Nicodemus?

- ◯ A fisherman
- ◯ A friend of Jesus
- ◯ A priest
- ◯ A teacher

2. What did Nicodemus say to Jesus?

- ◯ I need to repent
- ◯ Save me from my sins
- ◯ Share the knowledge of God
- ◯ You are a teacher who came from God

3. According to Jesus, how can someone see the kingdom of God?

- ◯ By being a baby twice
- ◯ By being born again spiritually
- ◯ By hearing what Jesus says
- ◯ By teaching God's laws.

4. How did Nicodemus react to Jesus' words?

- ◯ He asked Jesus for forgiveness
- ◯ He concluded that Moses is the true teacher.
- ◯ He considered Jesus' words and became a follower
- ◯ He told the Pharisees about his conversation with Jesus

5. What does it mean to be born of the Spirit? Why is that important? *(Write your answer below)*

_____

_____

_____

TASK 3 • ENG

CHOOSE THE CORRECT ANSWER

1. Did Nicodemus know what it meant to be reborn?

YES **NO**

2. Jesus said Nicodemus had to be born again.

YES **NO**

3. To be born again means to become a small child again.

YES **NO**

4. Does “born again” mean the same thing as “being born of the holy spirit”?

YES **NO**

5. Can anyone go to heaven without being born into God’s family?

YES **NO**

TASK 3 • RU

ВЫБЕРИ ПРАВИЛЬНЫЙ ОТВЕТ

1. Знал ли Никодим, что значит рождение свыше?

ДА **НЕТ**

2. Иисус сказал Никодиму надо было родиться заново.

ДА **НЕТ**

3. Родиться свыше, значит надо снова стать маленькими детьми.

ДА **НЕТ**

4. Означают ли слова «родиться заново» то же самое, что и «родиться свыше»?

ДА **НЕТ**

5. Может ли кто-нибудь попасть на небо, не родившись в Божией семье?

ДА **НЕТ**

Teacher Signature _____

Parent Signature _____